

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

700 -е ЗАСЕДАНИЕ
8 СЕНТЯБРЯ 1955 ГОДА

ДЕСЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/700)	1
Вопрос о представительстве Китая	1
Выражение благодарности выбывающему Председателю	1
Приветствие представителя Франции г-на Альфана	1
Утверждение повестки дня	2
Палестинский вопрос :	
Прекращение военных действий и меры по предотвращению дальнейших инцидентов в районе Газы (S/3432)	2

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Упоминание такого символа означает ссылку на документ Организации Объединенных Наций.

СЕМИСОТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 8 сентября 1955 года, 10 ч. 30 м. Нью-Йорк

Председатель : Г-н ЦЗЯН Тин-фу (Китай)

Присутствуют представители следующих стран: Бельгии, Бразилии, Ирана, Китая, Новой Зеландии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/700)

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос :
Прекращение военных действий и меры по предотвращению дальнейших инцидентов в районе Газы.

Вопрос о представительстве Китая

1. А. А. СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация считает необходимым заявить, что нельзя признать законным представителем Китая и рассматривать в качестве Председателя Совета Безопасности лицо, которое не представляет здесь никого, кроме самого себя.
2. Мы не раз обращали внимание членов Совета Безопасности на то, что единственным законным представителем великого китайского народа в Организации Объединенных Наций, в том числе и в таком ее важном органе, как Совет Безопасности, может быть только лицо, назначенное Центральным народным правительством Китайской Народной Республики. Такое ненормальное, я бы сказал, уродливое положение, когда в Совете Безопасности вместо законного представителя великой китайской державы заседает представитель обанкротившейся группы гоминдана, подрывает престиж Организации Объединенных Наций и ее международный авторитет.
3. Пора покончить с таким нетерпимым положением и дать возможность Китайской Народной Республике занять принадлежащее ей по праву место в Совете Безопасности и в других органах Организации Объединенных Наций.
4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Заявление советского представителя не относится к порядку дня; в действительности я бы сказал, что оно нарушает порядок. В данный момент я не буду отнимать времени Совета Безопасности для детального ответа на него. Я скажу только, что я представляю Китай и занимаю место Председателя Совета в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и с правилами процедуры Совета. Мои действия как члена и как Председателя имеют силу в такой же степени, как и действия других членов и других председателей Совета.

5. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прошу занести в протокол, что я серьезнейшим образом возражаю против заявления советского представителя и что я считаю, что Председатель был совершенно прав, когда признал это заявление нарушающим порядок дня.

Выражение благодарности выбывающему Председателю

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я имею честь и удовольствие выразить благодарность Председателю Совета за прошлый месяц, представителю Бразилии за оказанные им услуги Совету.
7. Г-н де ФРЕЙТАС-ВАЛЛЕ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я сделал очень мало для членов Совета, но я благодарен Председателю за его более чем любезные слова.

Приветствие представителя Франции г-на Альфана

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем перейти к обсуждению повестки дня, я бы хотел от своего имени и от имени членов Совета выразить послу Эрве Альфану мое горячее поздравление по случаю его назначения постоянным представителем Франции в Совете Безопасности и от души сказать ему — добро пожаловать.
9. С огромным удовольствием я приветствую в Совете посла Альфана, чья блестящая карьера в качестве дипломата и государственного деятеля в течение многих лет была тесно связана с судьбой его великой страны. Я желаю ему всяческого успеха в его новой и важной работе. Я также хотел бы попросить его от своего имени и от имени членов Совета передать послу Оппено, своему выдающемуся предшественнику, выражение нашего глубокого уважения и дружбы.
10. Г-н АЛЬФАН (Франция) (*говорит по-французски*): Господин Председатель, мне хочется сказать, как глубоко тронули меня ваши слова и как я вам за них благодарен. Я не премину передать ваше поручение и добрые пожелания моему другу и предшественнику г-ну Анри Оппено.

11. Занимая сегодня впервые место среди вас, я отдаю себе отчет о серьезности и важности нашей общей работы; мне также известно количество и важность проблем, с которыми нам предстоит иметь дело; мне также известно о той ответственности, которую Организация Объединенных Наций и в особенности Совет Безопасности несут в отношении всех стран мира. Я счастлив совпадению, благодаря которому я вступаю в исполнение своих обязанностей тогда, когда, как мы все надеемся, в мире начинает принимать определенные формы эра примирения и терпимости. Организация Объединенных Наций безусловно внесла большой вклад для осуществления этого счастливого явления, и я уверен, что все существующие созданные организации окажутся первыми, которые воспользуются результатами полезной деятельности Объединенных Наций. Поэтому вы можете быть уверены, что моя делегация и я сам сделали все, что в наших силах, без предвзятости и с открытыми глазами, чтобы внести в наши труды, в этой новой атмосфере, тот вклад Франции, на который вы вправе рассчитывать.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Палестинский вопрос

Прекращение военных действий и меры по предотвращению дальнейших инцидентов в районе Газы (S/3432)

По приглашению Председателя представитель Египта г-н Лутфи и представитель Израиля г-н Эбан занимают места за столом Совета.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем Совет приступит к обсуждению стоящего на повестке дня вопроса, я хотел бы обратить внимание всех участвующих в прениях на специфический характер этого пункта. Он касается прекращения военных действий и мер по предотвращению дальнейших инцидентов в районе Газы. Он относится к настоящему и будущему. Он не охватывает ни прошлых событий, ни установления ответственности за прошедшие события. Надеюсь, что прения будут вестись в границах, предусмотренных содержанием этого пункта.

13. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мне думается, что членам Совета Безопасности ясно, почему правительства, которые г-н Альфан, г-н Лодж и я имеем честь представлять, решили еще раз обратить внимание Совета Безопасности на ситуацию, сложившуюся в районе полосы Газы. 4 сентября 1955 г. начальнику штаба Организации Объединенных Наций генералу Бернсу удалось добиться соглашения с правительствами Египта и Израиля о безоговорочном прекращении огня. В следующую ночь на демаркационной линии, установленной в соглашении о перемирии, произошел инцидент, за который правительство, вооруженные силы которого были ответственны за инцидент, немедленно выразило свое сожаление; согласно последним сообщениям сейчас все спокойно по обеим сторонам линии.

14. Конечно, наша первая задача должна заключаться в том, чтобы не говорить и не делать чего-нибудь, что нарушило бы существующее спокойствие или прервало действие соглашений о прекращении огня, которое, по счастью, сейчас соблюдается. Поэтому я не собираюсь рассматривать печальные и даже трагические инциденты, которые имели место между 22 августа и 4 сентября по обеим сторонам линии — возобновление насилий, которые глубоко нас всех взволновали. Я также не буду поднимать вопроса об ответственности. Мы получили подробный доклад начальника штаба [S/3430 и Add.1 и Corr.1], к которому все мы относимся с полным доверием. В нашем распоряжении также имеются различные письма от представителей Египта и Израиля, в которых изложены точки зрения их правительств об этих заслуживающих сожаления событиях. Рассмотрение существа этих писем неизбежно вызовет споры за этим столом. Это может даже иметь последствия на местах и вызвать ряд таких событий, избегать которые является первостепенной задачей Совета Безопасности.

15. Я считаю, что за этим столом мы должны сосредоточиться на конструктивном будущем, а не оглядываться на печальное прошлое. Наша задача не составление баланса ответственностей, а содействие умиротворению одного из беспокойных районов свободного мира.

16. Однако, если наша первая задача, как мне кажется, состоит в том, чтобы избежать даже неумышленного нарушения существующего соглашения о прекращении огня и теперешнего состояния спокойствия в районе Газы, то я все же считаю, что Совет Безопасности имеет в этом отношении положительные обязанности. Жестокый характер инцидентов, имевших место в течение трех последних недель, а также трудности, которые испытал начальник штаба при выработке соглашения о прекращении огня, несомненно являются достаточным подтверждением этой необходимости.

17. Для того чтобы объяснить, какие положительные шаги Совет Безопасности, по мнению моей делегации, может должным образом с пользой для дела предпринять в настоящих условиях, я хотел бы напомнить Совету положение дел, которое привело к принятию Советом резолюции [S/3379] от 30 марта 1955 года [696-е заседание].

18. Как все мои коллеги помнят, в марте Совет собрался для обсуждения очень серьезных беспорядков, которые произошли тогда в районе Газы. Генерал Бернс представил конкретные и практические предложения для охраны безопасности в этом районе в рамках Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем.¹ В процессе обсуждения стало очевидным, как об этом помнят мои коллеги, что необходимо придерживаться этих практических предложений, представленных генералом Бернсом.

19. Соответственно с резолюцией от 30 марта генералу Бернсу предлагалось продолжать свои консультации с правительствами Египта и Израиля, а к обоим этим правительствам была обращена просьба оказывать ему поддержку в отношении его предложений.

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 3.

Как нам стало известно из его настоящего доклада, только спустя два месяца, в конце июня, начальник штаба смог начать переговоры с представителями этих двух сторон; к 24 августа не было достигнуто окончательного соглашения ни по одному из представленных им предложений. В этот день переговоры были прекращены или, как мне хочется верить, прерваны, по-видимому ввиду инцидента, имевшего место на демаркационной линии 22 августа, вызвавшего целый ряд событий, указанных в докладе генерала Бернса — инцидента, ответственность за который, как видно из рассматриваемого нами доклада [S/3430/Add.I], по мнению председателя Смешанной комиссии по перемирию, невозможно установить.

20. Я думаю, что мои коллеги разделят мою досаду на медлительность в ходе этих переговоров, так же как и на то, что ко времени перерыва этих переговоров не было достигнуто окончательного соглашения ни по одному из вопросов. События с печальной очевидностью подтвердили, что оценка обстановки, данная Советом Безопасности, была правильна, а именно, что для избежания инцидентов и, в действительности, также угрозы всей структуре перемирия в данном районе, необходимо выработать, путем соглашения между сторонами, лучшие практические меры вдоль демаркационной линии.

21. Мне кажется, что если оценка обстановки была правильной в марте настоящего года, то она также правильна и в сентябре. На самом деле возобновленные вспышки насилий в этом районе ясно подчеркивают срочную необходимость в практическом соглашении между сторонами для уменьшения риска дальнейшего возникновения беспорядков.

22. Правительство Ее Величества в Соединенном Королевстве считает, что Совет должен использовать полностью свой авторитет для того, чтобы дать новый толчок для рассмотрения этих практических мероприятий.

23. Курс, которому мы должны следовать и которому, я уверен, мы все сочувствуем, заключается в немедленном возобновлении переговоров между сторонами и начальником штаба, в обсуждении практических мероприятий в духе, предложенном генералом Бернсом, и в быстром достижении соглашения.

24. Именно этой мыслью проникнуты предложения, содержащиеся в проекте резолюции [S/3932], который моя делегация вместе с делегациями Франции и Соединенных Штатов имеет честь представить на рассмотрение Совета.

25. В качестве первого существенного элемента мы имеем соблюдение соглашения о прекращении огня, безоговорочно принятого обеими сторонами. Прежде всего необходимым условием должно быть точное соблюдение соглашения о прекращении огня, продолжая наблюдение за сохранением его в силе и действии. Мы также должны следить за тем, чтобы обе стороны установили строжайший контроль над своими войсками. Пока вооруженные люди находятся в тесном соприкосновении друг с другом на беспокойной границе постоянно будет существовать риск возможностей ошибок, ввиду чего я обратился бы к обеим сторонам с призывом проявлять в подобных случаях всю возможную сдержанность, имея в виду как настоятельную необходимость сохранения нерушимости согла-

шения о перемирии, так и известную точку зрения Совета Безопасности о том, что репрессивные действия не смогут найти себе оправдания.

26. Вторым элементом, заключающимся в рекомендации генерала Бернса, является необходимость определенного и эффективного отделения друг от друга вооруженных сил обеих сторон. Мое правительство поддерживает эту рекомендацию. Ее цель, уменьшение риска возникновения дальнейших актов насилия, и она представляется наиболее практическим методом достижения ее. Мое правительство считает, что обе стороны должны приложить самые настоящие усилия к тому, чтобы выработать с генералом Бернсом удовлетворяющие обе стороны решения в этом направлении.

27. Начальник штаба в пункте 19 своего доклада [S/3430] рекомендует отделить вооруженные силы противников действительной физической преградой вдоль демаркационной линии и кроме того, чтобы оборонительные позиции и моторизованные патрули не приближались больше чем на 500 метров к обеим сторонам демаркационной линии. Мне кажется, что до сих пор каждое из этих мероприятий не встретило сочувствия ни одной из сторон. Однако, если Совет примет рассматриваемый им проект резолюции, я надеюсь, что оба правительства пересмотрят свои возражения, что позволит согласиться о принятии некоторых полезных мер.

28. Как только будет достигнуто такое соглашение, я полагаю наступит время для осуществления, с пользой для дела, других практических предложений, выдвинутых ранее генералом Бернсом.

29. Нам стоит только оглянуться на две серьезные вспышки насильственных действий, случившихся в течение шести месяцев, чтобы понять, как исключительно важно, чтобы соглашение о практических мероприятиях, относящихся к этой части демаркационной линии, было достигнуто как можно скорее.

30. Это главные вопросы, затронутые в проекте резолюции.

31. В то же время мои соавторы и я, ввиду инцидента, упоминаемого в докладе генерала Бернса, считали желательным, чтобы Совет Безопасности высказал свое мнение по вопросу о свободе передвижения наблюдателей Организации Объединенных Наций в этом районе. В этом пункте проекта резолюции вновь излагается принцип, высказанный Советом Безопасности в его резолюции [S/2157], относительно сирийско-израильской границы, и этот важный принцип стоит напомнить.

32. Я надеюсь, что в своем выступлении я достаточно убедительно показал, что положение в районе Газы заслуживает как одобрения Советом Безопасности рекомендаций, содержащихся в проекте резолюции, так и полного содействия сторон в осуществлении этих рекомендаций в сотрудничестве с начальником штаба.

33. Нам надлежит выразить глубокую благодарность генералу Бернсу за его неустанные усилия, которые, как мы надеемся, скоро увенчаются успехом.

34. Хотя мы и были серьезно обеспокоены последними событиями на израильско-египетской границе, по крайней мере остается факт принятия сторонами

соглашения о прекращении огня. При соблюдении сторонами сдержанности и при реалистическом подходе к разрешению проблемы — проблемы равного значения для обеих сторон — мы можем надеяться, что порядок и спокойствие смогут быть сохранены в этом беспокойном районе.

35. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-французски)*: Прежде всего разрешите мне от всего сердца присоединиться ко всем вашим пожеланиям, высказанным г-ну Оппено.

36. Я также хочу сердечно приветствовать нового представителя Франции г-на Эрве Альфана. Я приветствую его как друга и как представителя великой Французской Республики, с которой моя страна тесно связана с первых дней нашего существования как нации. Я уверен, что г-н Альфан сделает важный и достойный вклад в нашу работу, и я рад, что он стал одним из нас.

Г-н Лодж продолжает по-английски :

37. Соединенные Штаты снова присоединились к правительствам Франции и Соединенного Королевства, прося создать Совет Безопасности и представив на рассмотрение Совета проект резолюции по палестинскому вопросу. К нашему большому сожалению наша просьба вызвана тем фактом, что переговоры между Египтом и Израилем, предложенные резолюцией Совета Безопасности от 30 марта 1955 года, вопреки нашим ожиданиям не состоялись.

38. В то время мы выразили свою уверенность в том, что переговоры сторон с начальником штаба о его предложениях, относящихся к прекращению пограничных столкновений, подтвердят их добрые намерения и их верность принципам Устава. Мы считали, что его предложения практичны и заслуживают поддержки. К сожалению, эти предложения, хотя и были поддержаны Советом, не были проведены в жизнь и мир не воцарился в районе Газы. Таким образом, последние насильственные действия в районе Газы и тот факт, что переговоры, предпринятые по инициативе начальника штаба, были прекращены, привели к требованию о созыве заседания Совета Безопасности.

39. При таких обстоятельствах нам кажется, что Совет Безопасности не может не отметить своего беспокойства и не повторить своего желания о том, чтобы стороны предприняли такие шаги, какие, как мы указывали 29 марта, «им необходимо предпринять, для того чтобы обеспечить себе мир и благосостояние в будущем» [695-е заседание, пункт 44].

40. Пункт повестки дня, находящийся на рассмотрении Совета Безопасности, озаглавлен: «Палестинский вопрос: прекращение военных действий и меры по предотвращению дальнейших инцидентов в районе Газы». Представляя этот пункт повестки дня и приложенный проект резолюции, правительства Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов предлагают, чтобы Совет Безопасности безотлагательно направил свои усилия на достижение двух целей, существенных для поддержания мира на Среднем Востоке: первое, установление и непрерывное поддержание эффективного соглашения о прекращении огня в районе Газы и, второе, принятие Египтом и Израилем в сотрудничестве с Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению

за выполнением условий перемирия немедленных конкретных мер для обеспечения того, чтобы в будущем не повторялись насильственные действия.

41. Мы не предполагаем обсуждать определенные инциденты или устанавливать вину. Мы хотим смотреть вперед и высказать свое твердое убеждение в том, что и стороны должны смотреть в будущее и что это нужно делать именно сейчас. Обстановка требует приложения немедленных усилий, а не взаимных обвинений за прошлые события.

42. В течение последних 10 дней в двух различных случаях начальник штаба официально обратился с призывом к Египту и Израилю немедленно прекратить огонь. Сейчас обе стороны объявили о своем безоговорочном принятии призыва генерала Бернса. Это, конечно, заслуживает нашего полного одобрения. Однако мы должны определенно подчеркнуть, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций — а обе эти страны состоят членами Организации Объединенных Наций — ожидает, что на этот раз соглашение о прекращении огня не будет нарушаться. Поэтому проект резолюции, представленный правительствами Соединенного Королевства, Франции и Соединенных Штатов, призывает стороны предпринять все — я подчеркиваю «все» — необходимые шаги, для того чтобы восстановить порядок и покой в этом районе.

43. Мы надеемся, что, предпринимая такие шаги, стороны пойдут значительно дальше своих прошлых усилий. Проект резолюции поддерживает точку зрения начальника штаба относительно того, что вооруженные силы обеих сторон должны быть определенно и эффективно отделены друг от друга. Для осуществления этого имеются различные методы, но разработку деталей мы должны оставить начальнику штаба. Это однако основное положение проекта резолюции, и из отчетов о наших прениях, происходивших в течение последних месяцев, совершенно очевидно, что отделение друг от друга вооруженных сил обеих сторон — вопрос первостепенной важности.

44. В течение последних месяцев генерал Бернс уже представил несколько конкретных предложений в этом направлении. По тем или иным причинам стороны не достигли полного согласия, и мы не можем оставить без внимания тот факт, что некоторые из их разногласий, которые до сих пор затягивали достижение соглашения, вызвали необходимость постоянного участия в различной степени персонала Организации Объединенных Наций в выполнении практических мероприятий. Степень участия персонала Организации Объединенных Наций в разрешении таких важных вопросов, конечно, не должна мешать достижению практических мероприятий, направленных на ослабление напряженности, предотвращение беспорядков и спасение человеческих жизней.

45. Соглашение спешно необходимо в интересах самих сторон, и мы предлагаем, чтобы Совет призвал их назначить своих представителей, которые должны немедленно встретиться с начальником штаба и оказывать ему полное содействие. Предложения генерала Бернса не могут вызвать никаких возражений. Они составлены в духе лучших традиций международного сотрудничества в деле сохранения мира и о них никак нельзя сказать, что они умаляют суве-

ренитет сторон. Они полностью соответствуют торжественным обязательствам, принятым на себя сторонами согласно Общему соглашению о перемирии.

46. По нашему мнению, все затруднения, от которых страдает население по обе стороны демаркационной линии района Газы, будут ликвидированы при сотрудничестве, которое приведет к соглашению, соответствующему предложениям генерала Бернса. Такое сотрудничество придаст конкретное значение объявленному намерению обеих сторон установить и поддерживать соглашение о прекращении огня в районе Газы. Мы считаем, что в таком важном вопросе, как этот, ни одна из сторон не может себе позволить отказаться от скорейшего заключения соглашения. Мы верим и надеемся, что в своем следующем сообщении Совету Безопасности начальник штаба донесет, что соглашение достигнуто.

47. Г-н АЛЬФАН (Франция) *(говорит по-английски)*: Прежде всего, я хочу поблагодарить своего старого друга г-на Лоджа за его любезные слова, обращенные ко мне и к моей стране несколько минут тому назад. Я действительно горжусь и считаю большой честью то, что я буду работать с ним и со всеми другими коллегами за столом Совета.

Г-н Альфан продолжает по-французски:

48. Разосланный вчера совместный проект резолюции, который Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и Франция представляют сегодня на рассмотрение Совета Безопасности, конечно объяснит нашим коллегам цели, к которым стремятся наши три правительства, требуя созыва настоящего заседания Совета.

49. Вслед за дискуссией, имевшей здесь место в конце марта, во исполнение нашей резолюции от 30 марта 1955 г., переговоры между египетскими и израильскими властями, предпринятые под эгидой начальника штаба Органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, породили надежду на действительное ослабление напряженности в трудном районе Газы.

50. Мы все радовались этой перспективе, до того как недавно эти переговоры были неожиданно прерваны. В течение 15 дней вдоль демаркационной линии вспыхнули беспорядки, и я должен сказать, что мы могли ожидать всего наихудшего. Однако 3 и 4 сентября генералу Бернсу удалось убедить стороны принять условия и прекратить огонь.

51. Спокойствие как будто опять царит там, где едва не открылся газский фронт, и, как кажется, оно с тех пор не было нарушено, за исключением одного инцидента, который сами стороны признали результатом ошибки.

52. Совету Безопасности остается только одобрить действия начальника штаба и поздравить его за достигнутые результаты. Он может только просить стороны не жалеть усилий для сохранения соглашения о прекращении огня в полной силе.

53. Конечно самые повседневные обстоятельства в атмосфере печали, остающейся от воспоминаний о вчерашней борьбе, безусловно затрудняют достижение цели. Мы вполне сознаем то, что, чем меньше будет разговоров вокруг этого стола о прошедших

событиях, которые разделили стороны, тем больше будет шансов на сохранение и укрепление только что установленного перемирия.

54. Поэтому в проекте резолюции, рассматриваемом нами, мы старались избежать упоминания о последнем взрыве насилия, и лишь в самых общих чертах выразить сожаление о нем. Мы избегаем также установления чьей бы то ни было ответственности, осуждения или вынесения порицания.

55. Мои коллеги и я решили соблюдать строгую дисциплину в наших выступлениях по этому вопросу, и мы призываем обе стороны последовать нашему примеру и соблюдать такую же сдержанность. Было бы действительно гибельным, если бы произнесенные здесь слова могли иметь на местах вредные последствия. Поэтому мы должны быть крайне осторожными в выборе слов, произносимых за этим столом. Поэтому сегодня Совет должен полностью сосредоточить свое внимание исключительно на вопросах будущего. Прекращение огня должно быть эффективным.

56. Генерал Бернс в своем докладе, разосланном нам Генеральным Секретарем, заявляет, что, по его мнению, для сведения до минимума числа инцидентов необходимо избегать слишком близкого соприкосновения войск, расположенных вдоль демаркационной линии, и таким образом устранить возможность трений. Он занимается этим вопросом уже несколько месяцев и видит много разных средств для того, чтобы прийти к этому. Нужно ли отделить израильские и египетские войска друг от друга проволочными заграждениями, нейтрализованными зонами, минными полями или иными средствами? По моему мнению, отвечать на эти вопросы Совет Безопасности не может; проект резолюции, рассматриваемый Советом, нельзя толковать как навязывание или хотя бы рекомендацию того или иного образа действий. Сами стороны, созданные начальником штаба, должны сделать выбор — который неизбежно будет одинаковым для всех участков линии.

57. Поэтому мы просим стороны назначить своих представителей для переговоров друг с другом и с генералом Бернсом относительно этих щекотливых проблем. Мы также обращаемся к ним с просьбой приступить к этим переговорам с желанием обеспечить им успех. Мы убеждены в том, что может быть найдено такое решение, которое приемлемо для всех и не потребует ни от кого отступления от своих основных принципов или отказа от малейшей части своего суверенитета.

58. Мы надеемся, что благодаря доброй воле всех в скором времени это решение будет осуществлено. Эта надежда, кажется, оправдывается безукоризненным поведением обоих заинтересованных государств в течение последних нескольких дней. Я уверен, что Совет Безопасности поддержит три делегации, которые представили этот вопрос на рассмотрение Совета, для того чтобы поддержать авторитет генерала Бернса в его переговорах, которые он предпримет, и для того чтобы выразить свою уверенность в том, что стороны внесут в общее дело тот вклад, который Совет Безопасности ожидает от них.

59. Сэр Лесли МУНРО (Новая Зеландия) *(говорит по-английски)*: Совет на своих заседаниях в марте и

апреле 1955 года слышал выражение взглядов моего правительства о том, что может быть кратко названо «Положение в районе Газы». Действительно, ситуация серьезная, и ей — и я уверен, что здесь никто не станет мне возражать — нельзя позволить принять более широкие размеры. На одном из последних заседаний я упомянул, что представитель Новой Зеландии подчеркнул необходимость того, чтобы каждая из сторон проявила крайнюю сдержанность и искреннюю готовность сотрудничать с начальником штаба. Он указывал:

«Быстрое разрешение вопроса будет всецело зависеть от сознания срочности, которую Египет и Израиль придадут своим переговорам с генералом Бернсом. Ни одна из сторон не может себе позволить дальнейшего оттягивания разрешения этого вопроса» [498-е заседание, пункт 140].

60. Я боюсь, что события совершенно очевидно подтвердили действительность этого предупреждения. Переговоры, которые генерал Бернс с такой энергией и терпением стремился привести к скорейшему окончанию, затянулись вместо этого до 24 августа, когда Египет их прервал. 22 августа, после сравнительного спокойствия в районе границы, имел место, выражаясь современным языком, инцидент, который, по словам генерала Бернса в его последнем докладе, послужил началом ряда беспорядков. Согласно сообщению генерала Бернса последним и наиболее серьезным из инцидентов — это слово не скрывает важности событий — было нападение 31 августа Израиля на Хан-Юнис. За этот короткий промежуток в девять дней пятьдесят четыре солдата и гражданских лиц было убито, а тридцать девять человек было ранено. Совет Безопасности конечно не может легко пройти мимо этих убитых и раненых — жертвах неслыханного насилия — в районе, где соблюдение спокойствия так важно для мира во всем мире.

61. Я не сомневаюсь в том, что если бы стороны отнеслись со вниманием к постановлению Совета Безопасности от 30 марта, то эта трагическая серия событий не случилась бы. Поэтому само собой разумеется, что моя делегация полностью разделяет сожаление генерала Бернса о том, что в конце концов заключение между сторонами соглашения о мероприятиях, предложенных в докладе генерала Бернса от 17 марта 1955 года [S/3373], потерпело неудачу.

62. Вне всякого сомнения работа генерала Бернса и его советников в течение всего этого трудного периода заслуживает самой высокой похвалы. По мнению моего правительства, исключительного сожаления заслуживает тот факт, что в течение последних беспорядков одна из сторон совершенно открыто и официально препятствовала им в выполнении их обязанностей. Поэтому мое правительство приветствует положение проекта резолюции, представленного Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки и гласящего, что, для того чтобы дать наблюдателям Организации Объединенных Наций возможность выполнять свои обязанности, в этом районе им должна быть предоставлена свобода передвижения. И действительно, это наименьшее возможное требование. Будем же мы все, сидящие за этим столом, надеяться, что в будущем наблюдатели Организации Объединенных Наций, которые не только заслуживают, но и имеют право

на нашу помощь, получают активную поддержку обеих сторон в выполнении своей трудной задачи.

63. Мое правительство поддерживает и другие цели проекта резолюции. В частности, мы считаем, что мы должны получить заверения обеих сторон, что они предпримут шаги для незамедлительного осуществления мер безопасности, предложенных генералом Бернсом. Мы надеемся, что в ближайшем будущем будут возобновлены переговоры, которые к сожалению были прерваны в прошлом месяце, и наконец будут восстановлены мир и порядок в этом беспокойном и очень важном районе мира. Мы приветствуем соглашение о прекращении огня, которое в настоящее время положило конец кровопролитию; но если необходимо сохранить это соглашение о прекращении огня, то нужно принять меры, для того чтобы предупредить вспышку малейшего пламени. Мы не можем себе позволить дальнейших задержек в решении этого вопроса, потому что задержка может потребовать расплаты новыми человеческими жертвами и страданиями. Совет Безопасности не может допустить такую высокую плату.

64. Г-н АБДО (Иран) (*говорит по-французски*): 30 марта 1955 г., когда Совет Безопасности принял резолюцию, содержащуюся в документе S/3379, которая призывает правительства Египта и Израиля сотрудничать с начальником штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия генералом Бернсом, делегация Ирана надеялась, что пограничные инциденты в районе Газы прекратятся и что там снова водворится мир и спокойствие. Мы с удовлетворением заметили, что вслед за этим в течение нескольких месяцев в районе демаркационной линии наступило относительное спокойствие и что под руководством начальника штаба были установлены контакты, которые могли бы привести к очень благоприятным результатам. Но, к сожалению, наше удовлетворение было недолговечным, и стали происходить инциденты такого серьезного характера, что если бы начальник штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине не вмешался вовремя и если бы Египет не проявил примиренческого отношения, как это видно из доклада начальника штаба, то они могли бы свободно превратиться в военные действия крупного масштаба.

65. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить начальнику штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия признательность моей делегации за беспристрастие и бдительность, проявленные им в деле обеспечения наблюдения за соблюдением соглашения о прекращении огня.

66. При обсуждении этого доклада я воздержусь в соответствии с мудрым советом, данным нам предыдущими ораторами, от установления чьей бы то ни было ответственности. Однако мы не можем скрыть нашего беспокойства в отношении той части доклада, которая касается не только заинтересованных сторон, но и самой Организации Объединенных Наций. В связи с этим я хотел бы сослаться на очень серьезный инцидент, который согласно докладу произошел 31 августа, когда шесть военных наблюдателей Орга-

низации Объединенных Наций и три других сотрудника Организации Объединенных Наций были задержаны израильскими властями в Беершеба [Вирсавия] и ее окрестностях. И только после энергичного протеста и переговоров с министром иностранных дел Израиля эти лица были освобождены и им было предоставлено на выбор направиться в Газу или Иерусалим, однако в любом из направлений в сопровождении эскорта. По нашему мнению, подобные инциденты могут не только мешать работе Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, но и подрывают престиж Организации Объединенных Наций, чему мы придаем большое значение.

67. Хочется верить, что этот акт был совершен без ведома правительства Израиля. Я надеюсь, что правительство Израиля предпримет шаги, для того чтобы виновники были наказаны и чтобы подобные акты в будущем больше не повторялись.

68. По мнению иранской делегации, единственными средствами предотвращения повторения подобных инцидентов было бы строгое соблюдение обеими сторонами общего соглашения о перемирии и применение полностью мероприятий, предложенных начальником штаба генералом Бернсом в его предыдущем докладе и в докладе, который мы сейчас рассматриваем. Именно в этом смысле мы готовы полностью поддержать проект резолюции, предложенный делегациями Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, — резолюции, которая, как мы полагаем, отражает общее мнение Совета Безопасности и соответствует требованиям обстановки.

69. В заключение мы хотели бы выразить надежду на то, что под эгидой Организации Объединенных Наций в этом районе воцарится прочный мир и полное спокойствие, в которых заинтересованы как мир вообще, так и в частности мы, так как моя страна находится в этой части света. Именно поэтому мы придаем такое значение восстановлению прочного и справедливого мира в данном районе.

70. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) (*говорит по-испански*): Позвольте мне, прежде чем вкратце объяснить, почему моя делегация будет голосовать за проект резолюции, предложенный Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки, выразить мое сердечное приветствие представителю Франции. Культурные узы между Францией и Латинской Америкой так сильны, что я считаю своей обязанностью высказать это приветствие; я убежден, что работа нового представителя Франции выявит его блестящие личные качества и ту роль, которую, как полагают все граждане Латинской Америки, Франция должна играть в защите нашей цивилизации и мира во всем мире.

71. По моему мнению, проект резолюции, представленный Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки, отвечает требованиям этой серьезной проблемы настоящего времени. В первую очередь, согласно старому принципу политической мудрости, из прошлого нужно брать не более того, что абсолютно необходимо для выполнения наших обязанностей и осуществления программы, связанной с этими обязанностями. Таким образом, по мнению моей делегации, проект резо-

люции, ограничиваясь выражением сожаления по поводу тех инцидентов, о которых сожалеют все, и, подчеркивая беспокойство, испытываемое Советом по поводу этой проблемы, следует мудрейшему и наиболее осторожному курсу.

72. В настоящий момент, как правильно об этом говорили некоторые ораторы, установление ответственности не является нашим долгом. Наш главный долг состоит в предпринятии шагов для обеспечения мира. Более того, как указывается в докладе генерала Бернса, сейчас спокойствие восстановлено и мы должны всеми средствами охранять его и следить за тем, чтобы ни сказанные здесь слова, ни излишние прения не вызвали нарушения этого спокойствия. Хотя мы обязаны следовать такой политике осторожности, все же необходимо вновь подтвердить интерес Совета к этой проблеме и его компетентность и права в отношении этого дела. Тот факт, что он создал Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия с полномочиями, которые к нашему удовлетворению осуществляются, вовсе не значит, что Совет Безопасности хотя бы на момент потерял юрисдикцию или может перестать быть заинтересованным в осуществлении тех мероприятий, которые так мудро были утверждены в марте. Следовательно, первая часть проекта резолюции полностью оправдана; поскольку в ней говорится о беспокойстве Совета и подтверждаются его полномочия, в то же время в ней отражаются взгляды Совета и высказывается сожаление об имевших место инцидентах, не касаясь вопроса о виновности.

73. Совет Безопасности пользуется громадным моральным авторитетом, который он проявляет при возникновении конфликтов путем обращения с призывом к сторонам. Однако постепенно мы переходим к тому, что Совет Безопасности, кроме использования своего морального влияния, при поддержке мирового общественного мнения, начинает предпринимать шаги практического характера. Я не сомневаюсь в ценности мероприятий морального характера или во все возрастающей эффективности этих призывов к сознательности государств-членов; однако ясно, что благоприятная атмосфера, создаваемая этими призывами, и работа самой Организации Объединенных Наций расширяются; есть, кроме того, тенденция к применению практических мероприятий, которые отражают то, что мы можем назвать объективным и прагматическим путем достижения мирных целей Организации Объединенных Наций.

74. В этом отношении Совет Безопасности выполнил свой долг, когда учредил Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия и создал должность начальника штаба. Это учреждение функционировало и функционирует успешно и приняло некоторые меры. В его докладе перечислены уже принятые им меры и другие предположенные меры. Совершенно естественно, что они должны быть сейчас ясно и окончательно подтверждены, как это сделано в пункте 3, который гласит:

«присоединяется к взглядам начальника штаба относительно того, что вооруженные силы обеих сторон должны быть определены и энергично

разделены при помощи тех мероприятий, какие были им предложены ».

75. Представитель Франции правильно отметил то, что Совет Безопасности не может рассматривать эти мероприятия в деталях ; это дело начальника штаба в сотрудничестве со сторонами, которым нужно предоставить возможность, в консультациях с начальником штаба, принимать решения о подробных и конкретных деталях определенных мероприятий. Однако в настоящем случае Совет не мог по меньшей мере не выразить своего общего одобрения политике придания миру большей эффективности и посредством эффективного разделения двух соперничающих сторон, близость которых или их соприкосновение служили причиной возникновения конфликтов.

76. Пункт 4 проекта резолюции также заслуживает моего одобрения, и я согласен с представителем Ирана, который указал, что этот вопрос касается уважения оказываемого мероприятиям, принятым Советом относительно свободы передвижения, которая должна быть предоставлена наблюдателям Организации Объединенных Наций, для того чтобы они могли исполнять свои обязанности.

77. Короче говоря, делегация Перу считает, что проект резолюции удовлетворяет не только высокие цели Совета Безопасности, но также и практические потребности обстановки, и будет горячо поддерживать его при голосовании.

78. Г-н ван ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*) : Я хотел бы в нескольких словах заявить о том, что бельгийская делегация поддерживает представленный нам на рассмотрение проект резолюции. По убедительным причинам, о которых здесь уже говорилось, я не стану сейчас касаться вопроса об ответственности. Однако, прежде всего я хотел бы, как и некоторые из моих коллег, воздать должное генералу Бернсу за усилия, приложенные им в исключительно трудных условиях, для того чтобы добиться согласия правительств Египта и Израиля на безоговорочное прекращение огня. Мы с удовлетворением отмечаем, что его усилия в конечном итоге увенчались успехом и что 4 сентября соглашение о прекращении огня вступило в силу. Таким образом, сейчас в районе Газы были восстановлены порядок и спокойствие. Теперь надо озаботиться о том, чтобы обеспечить соблюдение этого спокойствия, и мне нет необходимости говорить, что мое правительство одобряет любое действие, которое будет способствовать осуществлению этой цели.

79. Первым долгом мы должны обратиться к обеим сторонам с просьбой сохранять в полной силе соглашение о прекращении огня и найти практические средства для устранения главных причин пограничных инцидентов. В единогласно принятой резолюции 30 марта Совет Безопасности призывает правительства Египта и Израиля содействовать начальнику штаба в принятии новых мер для сохранения мира в районе Газы. Последовавшие за этим переговоры, к сожалению, показали, что обе стороны не оказали начальнику штаба всего необходимого содействия. Как уже указывалось, если бы предложенные генералом Бернсом мероприятия были приняты, то вероятно можно было бы избежать крупных беспо-

рядков, вспыхнувших 22 августа. Во всяком случае, эти беспорядки являются лишним доказательством необходимости новых мероприятий. Трудно найти иное средство для разрешения сложной проблемы границы Газы, чем возобновление переговоров, прерванных 24 августа. Та из сторон, которая будет продолжать упорствовать в отказе от согласия на практические и разумные предложения, которые начальник штаба будет им предлагать, примет на себя серьезную ответственность. Важно, чтобы Совет Безопасности напомнил сторонам, как это он уже сделал в своей резолюции от 30 марта, что он ожидает, что они будут активно содействовать начальнику штаба. Генерал Бернс полностью оправдал оказанное ему Советом Безопасности доверие, и, полностью поддерживая проект резолюции трех стран, я счастлив здесь выразить ему то доверие, с которым делегация Бельгии к нему относится.

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) : Сейчас я буду говорить просто и кратко как представитель Китая.

81. Моя делегация поддерживает проект резолюции, предложенный делегациями Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, прежде всего потому, что это конструктивная резолюция и, во-вторых, потому, что этот проект резолюции представляет собой существенную программу-минимум Совета Безопасности. Если мы вспомним об обязательствах, обязанностях и функциях, которые Устав возлагает на Совет Безопасности, то я считаю, что наименьшее, что Совет Безопасности может сделать, это принять то, что изложено в этом проекте резолюции.

82. И дальше я бы добавил, что, если заинтересованные стороны вспомнят свои обязательства, согласно Соглашению о перемирии, а фактически и Уставу Организации Объединенных Наций, то наименьшее, что они могут сделать, это принять к исполнению требования этого проекта резолюции. Поэтому моя делегация счастлива присоединиться к многим другим делегациям, которые оказывают всемерную поддержку этому проекту резолюции.

83. В качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ я добавляю, что, если никто из членов Совета Безопасности не хочет больше сейчас выступить, то я предоставляю слово представителям заинтересованных сторон в том порядке, в котором их имена записаны в списке ораторов.

84. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*) : Совет Безопасности собрался сегодня для того, чтобы постараться упорядочить положение в районе Газы, угрожающее миру в течение последних трех недель. Народ Израиля никогда не жил без опасения давления соседних государств враждебными действиями, но мы редко подвергались такому грубому насилию, какое мы перенесли так далеко внутри нашей страны в течение последних тридцати дней.

85. С 5 ч. 30 м. утра 22 августа, когда израильский патруль был атакован с египетских позиций, как это сейчас стало ясно из важнейшего дополнения к докладу начальника штаба [S/3430/Add.I], когда атака продолжалась до грустного прекращения переговоров

и в течение ярко описанной генералом Бернсом кампании, которая была признана наступательной и которая была перенесена далеко вглубь Израиля, мир в этом районе висел на волоске. Он удержался только благодаря проявленному Израилем в течение нескольких суток терпению, которое однако имеет естественные, так же как и благоразумные границы.

86. Как я понимаю, Совет Безопасности не желает, рассматривая этот вопрос, задерживаться на обстоятельствах, вызвавших эти мрачные события, некоторые из которых были описаны в докладе начальника штаба и в приложенном к нему дополнении. Вследствие этого, проект резолюции не подчеркивает факта вины Египта в организации описанной в докладе начальника штаба большой кампании, выразившейся в насилиях, далеко выходящих за рамки размеров отдельного инцидента. В соответствии с этим, я больше не буду говорить по этому вопросу, кроме того, что мое правительство и народ не имеют никаких сомнений в том, что меры активной защиты, которые наши вооруженные силы были вынуждены принять на земле и в воздухе, являлись неизбежной необходимостью и оправданными действиями.

87. Действия Совета Безопасности составляют основную тему наших прений; согласно находящемуся на нашем рассмотрении проекту резолюции, Совет стремится упрочить соглашение о прекращении огня в районе Газы, выражает свое глубокое беспокойство, вызванное прекращением переговоров, которые были прерваны Египтом 23 августа, и призывает начальника штаба и правительства Израиля и Египта предпринять новые усилия с целью предотвращения новых вспышек.

88. Правительство Израиля вполне согласно с намерениями укрепления соглашения о прекращении огня, изыскания согласованных методов предотвращения дальнейших инцидентов и возобновления прерванных переговоров. Мы отмечаем особое внимание, уделенное представителями Франции и Перу необходимости принятия действительно согласованных мероприятий.

89. В заключение я хотел бы сказать, что, хотя мы надеемся достичь практических мероприятий для предотвращения возникновения беспорядков, как это предусматривается проектом резолюции, мы не можем не прийти к заключению более широкого международного значения. Действительное разрешение проблемы, находящейся на нашем рассмотрении, — проблемы, рассмотрение которой так часто, к сожалению, вызывает беспокойство за этим столом, лежит не только в практических мероприятиях и технических приспособлениях, какими бы полезными и значительными они ни были. Оно заключается в том, чтобы Соглашение о перемирии истолковывалось обеими сторонами как переходная ступень к миру, а не как стадия в урегулировании враждебных действий. Оно заключается в отказе от враждебных отношений друг к другу, в отказе от воинственных доктрин и враждебных актов. Оно заключается в обоюдной готовности разрешить спорные вопросы путем переговоров и мирными средствами. Короче говоря, для решения этой проблемы необходимо, чтобы взаимоотношения между странами Среднего Востока соответствовали идеалам Устава и чаяниям и духу миролюбивого человечества.

90. Г-н ЛУТФИ (Египет) (*говорит по-французски*): Я хочу поблагодарить Председателя за предоставление мне слова для пояснения позиции моей делегации по вопросу, рассматриваемому сегодня Советом. В этом выступлении я ограничусь тем, что выскажусь по этому вопросу так, как он представлен в повестке дня, и изложу некоторые замечания по поводу доклада генерала Бернса и проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки, Францией и Соединенным Королевством. Для того чтобы согласовать свое выступление с пожеланиями, высказанными несколькими представителями, я приложу все усилия к тому, чтобы избежать остановок на острых вопросах.

91. В своем докладе от 17 марта 1955 года [S/3373], говоря об инциденте в районе Газы, имевшем место 28 февраля 1955 г., генерал Бернс утверждал, что «принимая во внимание характер и размер операций, нанесенный ущерб и, в особенности, число жертв, что вызывает наиболее глубокое сожаление, делают этот инцидент наиболее серьезным из произошедших между обеими сторонами со времени подписания Общего соглашения о перемирии».

92. Как отмечено генералом Бернсом в его докладе и как заявляли различные представители при обсуждении этого вопроса в Совете Безопасности в марте текущего года, этот инцидент фактически нарушил состояние сравнительного спокойствия, которое существовало в районе демаркационной линии.

93. Вслед за инцидентом в районе Газы, который все еще свеж в памяти, Совет Безопасности принял 29 марта 1955 г. резолюцию, представленную Соединенными Штатами Америки, Францией и Соединенным Королевством, содержание которой вы все знаете.

94. Таким образом, причиной ситуации, существующей в полосе Газы, является нападение Израиля на Газу, которое вы осудили.

95. После обсуждения общего положения в районе Газы, Совет Безопасности принял 30 марта 1955 г. резолюцию, содержащуюся в документе S/3379, касающуюся, в частности, мер, которые надлежит принять для того, чтобы обеспечить безопасность вдоль демаркационной линии между Египтом и Израилем, установленной Общим соглашением о перемирии.

96. Эта резолюция прямо призвала Египет и Израиль содействовать начальнику штаба в проведении предложений, указанных им, для уменьшения напряженности, существовавшей вдоль демаркационной линии.

97. В своих заявлениях Совету Безопасности Египет уже указывал на свое согласие благожелательно отнестись к любому предложению или совету, высказанному генералом Бернсом, которое могло бы положить конец напряженности, существующей вдоль демаркационной линии.

98. В действительности на 698-м заседании Совета Безопасности мы заявили, что мы принимаем в принципе предложение генерала Бернса, в частности, в первую очередь, наиболее спешную предложенную им меру — образование смешанных патрулей. Мы даже предлагали, чтобы эти патрули были немед-

ленно организованы, во избежание инцидентов в будущем.

99. Мы также сообщили о своем согласии на установку проволочных заграждений на некоторых позициях демаркационной линии на территории, находящейся под египетским контролем.

100. Более того, мы просили, чтобы наблюдатели Организации Объединенных Наций были назначены на участки позиций на египетской стороне демаркационной линии, откуда они могли лучше определять, которая из сторон виновна в открытии огня или в переходе через демаркационную линию.

101. Наконец, мы заявили, что Египет готов заключить соглашение для предупреждения инцидентов в районе Газы.

102. Принятие нами всех этих предложений является ярким доказательством нашей доброй воли и духа сотрудничества в деле устранения, в пределах возможного, напряженности, существовавшей вдоль демаркационной линии.

103. С целью проведения в жизнь резолюции Совета Безопасности от 30 марта 1955 г., генерал Бернс пригласил стороны встретиться под его председательством, чтобы обсудить уже внесенные им четыре предложения, о которых я только что говорил, наряду с другими предложениями, которые могли бы смягчить напряженность, существующую вдоль демаркационной линии.

104. Как вам известно, египетское правительство согласилось принять участие в переговорах и даже предложило в виде практической меры образование нейтральной зоны с целью отделения друг от друга египетских и израильских вооруженных сил по обеим сторонам демаркационной линии. Египет также предложил создание смешанных патрулей, с участием в них военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, для патрулирования демаркационной линии.

105. Осуществление этих предложений препятствовало бы египетским и израильским патрулям приближаться к демаркационной линии, что, согласно докладу генерала Бернса, являлось главной причиной возникновения перестрелок, которые так часто случались вдоль демаркационной линии.

106. После очень трудных переговоров между двумя сторонами, происходивших под председательством генерала Бернса, во время которых заключение соглашения между местными командирами обсуждалось очень долго, выяснилось, что Израиль преследовал другие цели чем осуществление резолюции от 30 марта 1955 года. В действительности, Израиль хотел устранить Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, отказываясь согласиться на то, чтобы генерал Бернс подписал соглашение между обеими сторонами и, чтобы телефонные переговоры производились через службу Организации Объединенных Наций и, чтобы наблюдатель Организации Объединенных Наций присутствовал на заседаниях местных командиров.

107. Генерал Бернс должен был 23 августа посетить Каир, для того чтобы обсудить с египетским прави-

тельством ряд неразрешенных вопросов, связанных с заключением соглашения между местными командирами. К сожалению, 22 августа за двадцать четыре часа до начала переговоров генерала Бернса с египетскими властями, израильские вооруженные силы напали на египетский пост в полосе Газы. Согласно сообщению генерала Бернса инцидент произошел следующим образом: «Период беспорядков начался инцидентом от 22 августа, когда египетский пост на высоте 79 — возле демаркационной линии и в 5 километрах к востоку от Газы был атакован израильскими войсками. Во время этой атаки один египетский офицер и два солдата были убиты и трое ранено. Она повлекла за собой целый ряд насильственных действий» [S/3430 и Corr.1, пункт 2].

108. Такое поведение Израиля имело целью принудить правительство Египта или даже обязать его принять точку зрения Израиля по этим вопросам. Это не новый метод, и я имел случай неоднократно указывать на это Совету Безопасности. Именно поэтому моя делегация считала бесполезным продолжать эти переговоры, так как в то время как Израиль стремился к достижению политических целей и к возможно большему выигрышу в этой области, Египет стремился провести в жизнь резолюцию Совета Безопасности от 30 марта 1955 г. и в соответствии с подписанным 24 февраля 1949 г. на острове Родосе Общим соглашением о перемирии, которое продолжает оставаться в силе в отношении взаимоотношений Египта и Израиля, положить конец напряженности, господствующей вдоль демаркационной линии.

109. С 22 августа, как это известно членам Совета Безопасности, обстановка вдоль демаркационной линии значительно ухудшилась вследствие упомянутого мною израильского нападения.

110. Я не намерен распространяться сегодня об этих инцидентах и устанавливать ответственность за них, так как меня просили не делать этого в общих интересах. Этот вопрос находится на рассмотрении Смешанной комиссии по перемирию, на обязанности которой лежит определение ответственности.

111. Однако моя делегация не может обойти молчанием нападение израильских войск на Хан-Юнис, о котором, во всяком случае, подробно говорится в докладе генерала Бернса, из которого я читаю:

«В ночь с 31 августа на 1 сентября израильское легкое танковое отделение в полугусеничных машинах проникло на состоящую под египетским контролем территорию, и направилось к помещению полицейского управления в Хан-Юнисе, штурмом захватило его под прикрытием пулеметного огня, а затем взорвало его тяжелыми подрывными зарядами. Кроме того, подрывными средствами была также частично повреждена строящаяся больница, а соседние здания и другие постройки в деревне Бани Сухеила, через которую прошли войска, были обстреляны пулеметным огнем. Египетская оборонительная позиция, расположенная к востоку от Абасана также подверглась нападению, сопровождавшемуся человеческими жертвами. Египетские власти сообщают, что 36 человек было убито, а 13 ранено; в это число входят чины полиции, военные чины и гражданские лица; однако, точные

размеры потерь установить не удалось, и наблюдатели лично видели лишь небольшое количество жертв из числа перечисленных выше» [S/3430 и Corr. I, пункт 16].

112. Этот акт агрессии становится очень важным ввиду того, что он совершен после того как генерал Бернс обратился к египетским властям с просьбой строго соблюдать соглашение о прекращении огня. Из доклада, находящегося на рассмотрении Совета Безопасности, ясно видно, что генерал Бернс 30 августа 1955 г. обратился к обеим сторонам с призывом прекратить огонь. В ответ на это египетские власти сообщили генералу Бернсу, что они соглашались на прекращение огня, но указали, что, в случае агрессивных действий со стороны Израиля после времени, указанного генералом Бернсом, последствия такой агрессии падут на Израиль. С другой стороны, Израиль просил генерала Бернса получить от египетского правительства признание ответственности за инциденты, происшедшие на границе, заявляя при этом, что под этим условием Израиль готов дать гарантию прекращения огня. Генерал Бернс указал, что эти условия неблагоприятны и что, во всяком случае, неприемлемы в связи с вопросом о прекращении огня, настаивая в то же время, чтобы Израиль немедленно согласился прекратить огонь.

113. Далее в докладе говорится о том, что 31 августа генерал Бернс узнал, что шесть наблюдателей Организации Объединенных Наций и три других сотрудника Организации Объединенных Наций были задержаны старшим делегатом Израиля в Смешанной комиссии по перемирию. За этим действием Израиля, которое воспрепятствовало передвижению наблюдателей Организации Объединенных Наций в течение нескольких часов 31 августа, немедленно последовало нападение Израиля на Хан-Юнис. Я больше не буду распространяться по этому вопросу.

114. Наконец, в результате призыва генерала Бернса, прекращение огня осуществилось 4 сентября 1955 года; Египет же согласился на него еще 30 августа.

115. Дела говорят сами за себя и не требуют комментариев.

116. В настоящем своем выступлении я резюмировал позицию Египта, занятую со времени принятия резолюции от 30 марта 1955 г., и ту помощь, которую мы оказывали генералу Бернсу в выполнении его миссии.

117. В своем докладе генерал Бернс представляет предложение, имеющее в виду прекращение инцидентов между сторожевым охранением египтян и израильскими патрулями. Для этого он предлагает, чтобы египетские и израильские войска были отделены физическим препятствием, установленным вдоль демаркационной линии, и чтобы оборонительные позиции и моторизованные патрули не приближались более чем на 500 метров к обеим сторонам демаркационной линии. Это предложение генерала Бернса основано на идентичной идее предложения египетских властей о создании нейтральной зоны.

118. Я заявляю, что египетские власти готовы рассмотреть любое предложение генерала Бернса, которое может помочь достижению этой цели.

119. В заключение я хотел бы кратко высказаться относительно проекта резолюции, представленного делегациями Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

120. Что касается третьего пункта преамбулы, то я только что пространно говорил о мотивах, которые заставили мою делегацию прекратить переговоры, начатые генералом Бернсом. Эти переговоры не могли продолжаться ввиду поведения Израиля.

121. Что касается пунктов 1 и 2 резолютивной части, то Египет согласился на прекращение огня; и даже более того, он принял его по первому призыву генерала Бернса. Это явствует из доклада, представленного генералом Бернсом, в 10 пункте которого приводится ответ Египта на призыв генерала Бернса о прекращении огня. Там определенно говорится о том, что, согласно предложению генерала Бернса, египетские военные власти отдадут приказ о прекращении огня в 16 часов 30 августа.

122. Я хочу заявить здесь, что мы полны решимости продолжать соблюдение приказа о прекращении огня.

123. Что касается пункта 3, я только что объяснил позицию, занимаемую нами по этому вопросу. В частности, я заявил, что египетские власти уже настаивали на образовании нейтральной зоны по обеим сторонам демаркационной линии.

124. Пункт 4 нас не интересует, так как Египет никогда не задерживал наблюдателей и сотрудников Организации Объединенных Наций. Это противоречит египетской практике.

125. Что касается пункта 5, мы уже заявляли, что египетские власти всегда готовы сотрудничать с генералом Бернсом в соответствии с резолюцией от 30 марта 1955 г. и с Общим соглашением о перемирии, заключенном между Египтом и Израилем и подписанным на острове Родосе, и конечно в духе, который мы считаем соответствующим целям восстановления спокойствия вдоль этой части демаркационной линии.

126. В заключение я могу сказать, что Египет всегда готов сотрудничать с Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в соответствии с Общим соглашением о перемирии от 24 февраля 1949 года, определяющего наши взаимоотношения с Израилем, — Соглашение, которое мы подписали и которое мы поэтому готовы соблюдать.

127. А. А. СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): В повестку дня сегодняшнего заседания Совета Безопасности включен пункт под названием «Палестинский вопрос: прекращение военных действий и меры по предотвращению дальнейших инцидентов в районе Газы». Включение этого вопроса в повестку дня Совета было вызвано тем, что в последние дни, как это отмечается в представленном нам сегодня докладе начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине, на египетско-израильской границе в районе Газы произошли серьезные инциденты между египетскими и израильскими вооруженными силами. В

результате этих инцидентов были жертвы как с египетской, так и с израильской стороны.

128. Делегация Советского Союза выражает свое искреннее сочувствие по поводу тех жертв, которые понесли Египет и Израиль в результате последних инцидентов.

129. Одним из самых серьезных инцидентов было нападение на египетский полицейский пост в Хан-Юнисе, произведенное израильскими вооруженными силами в ночь с 31 августа на 1 сентября. Как сообщается в докладе генерала Бернса, в этом нападении участвовало израильское танковое отделение на полугусеничных машинах, которое обстреляло пулеметным огнем помещение полицейского поста на египетской территории и разрушило его подрывными снарядами. Кроме того, как сообщается, была частично разрушена больница и обстреляны другие постройки в соседней деревне Бани Сухейла. В результате этого нападения египетская сторона понесла жертвы: убитыми 36 человек и ранеными 13. Это свидетельствует о серьезности инцидента.

130. Как можно судить по докладу генерала Бернса, в последнее время произошли также инциденты, вызванные вторжением на израильскую территорию со стороны Египта. Все это вызывает естественное беспокойство за создавшееся в районе Газы напряженное положение, которое чревато возможными осложнениями в будущем. Серьезность положения усугубляется еще и тем, что переговоры, продолжавшиеся с 28 июня по 24 августа, во исполнение резолюции Совета Безопасности от 30 марта между Израилем и Египтом, были прерваны и не привели к окончательному согласию обеих сторон в отношении мероприятий по устранению напряженного положения в районе египетско-израильской границы.

131. Совет Безопасности не может оставаться в стороне и должен высказать свое отношение к этим событиям и принять конкретные меры для предупреждения возникновения таких инцидентов в будущем. В частности, мы считаем необходимым, чтобы Совет Безопасности предложил обеим сторонам принять необходимые меры для наведения порядка и спокойствия в районе Газы, чтобы стороны воздерживались от новых актов насилия и строго соблюдали соглашение о прекращении огня. Мы выражаем надежду, что обе стороны предпримут конкретные шаги к предотвращению возникновения новых инцидентов на израильско-египетской границе, подобных тем, которые имели место в последние дни, и тем самым будут способствовать устранению напряжения, возникшего в районе Газы.

132. Делегация Советского Союза намерена поддержать проект резолюции, внесенный в Совет Безопасности Соединенными Штатами, Англией и Францией, имея в виду, что эта резолюция является дополнением резолюции Совета Безопасности от 30 марта этого года, которая, как известно, была принята Советом Безопасности единодушно.

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Все члены Совета, которые пожелают объяснить мотивы голосования, будут иметь возможность сделать это после голосования. Проект резолюции, предложенный делегациями Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, представлен в документе S/3432.

Голосование производится поднятием рук.

Проект резолюции принимается единогласно.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.

